

Las Columnas de este periódico están siempre abiertas a toda mujer para la defensa de sus sagrados derechos

Directora-fundadora: CELSIA REGIS

Aquella voz que preguntaba a Cain, ¿qué has hecho de tu hermano?, repercutirá algún día en los oídos del hombre diciéndole: ¿qué has hecho de la fuerza de la mujer? — Concepción Arenal

FEMINISMO es el reconocimiento de la ley escrita de todos los derechos que integran la personalidad humana, según el derecho natural

NUMERO SUELTO DIEZ CÉNTIMOS

ADMINISTRACION: Plaza de Oriente, 2.—APARTADO.—613.—TLE.—54-1 83.—Madrid
REDACCION Y TALLERES: «Granja Femenina».—Apartado.—2.—TLE.—1-2 9.—Carabanchel Bajo

Sábado 30 de mayo de 1930

La Religión y la Moda

Durante los días 20 al 25 de este mes ha tenido lugar en Roma el primer Congreso de la «Juventud Católica Femenina», que se ha unido al de las Damas Católicas, que celebran el octavo Congreso Internacional de las Ligas Femeninas Católicas. Han acudido a él delegaciones de todo el mundo, entre las que figuran la de España. En las sesiones del Congreso el padre Quintín, benedictino, desarrolló el tema «La gran oración de la Iglesia». La presidenta de la Juventud belga trató de la «Educación litúrgica de la Juventud Femenina». La presidenta de la Juventud de Polonia desarrolló el tema «Fraternidad Católica». En las reuniones de las secciones se han estudiado varios argumentos religiosos. Las congresistas asistieron a las ceremonias que se celebraron en las catacumbas y el cardenal Laurenti pronunció un discurso sobre «El concepto católico de la Jerarquía».

De las «Ligas Femeninas Católicas» han asistido trescientas delegadas de todo el mundo. El Cardenal Cedretti, nuevo protector de esta Obra y sucesor en el cargo del difunto Cardenal Merry del Val, después de dar la bienvenida a las delegadas e impartirles la bendición del Pontífice, recordó la figura de Merry del Val y leyó el discurso que éste tenía ya preparado desde el mes de febrero para esta ocasión. Merry del Val hacía resaltar la importancia y la actualidad de la obra de la moralización de la familia y analizaba las circunstancias de los tiempos modernos, que van en contra de la institución del matrimonio. Como una de las causas de la inmoralidad familiar, y como principal, cita los matrimonios mixtos. Analizaba el Cardenal los remedios necesarios y decía que es indispensable en esta cuestión la intransigencia.

La lectura de este discurso fué escuchada con profunda emoción, como una voz de ul-

tratumba que terminaba deseando mayores prosperidades para las Ligas Católicas Femeninas.

Después de la lectura de las declaraciones de los principios fundamentales de moral familiar, sacados de las enseñanzas de los padres y doctores de la Iglesia, los congresistas enviaron al Pontífice un expresivo telegrama.

CONTRA LA MODA

Durante las sesiones celebradas las Juventudes católicas femeninas acordaron por unanimidad proceder a un estudio de los principios de fraternidad católica, con el fin de difundirlos eficazmente y hacerlos vivir en todas las Asociaciones, especialmente en las juveniles.

Fué discutido, ampliamente, el tema sobre la moda, del que fué ponente la delegada italiana, señorita Barrelli, llegándose a una conclusión por la que las delegadas prometen, como regalo al Sagrado Corazón y a la Virgen, y como homenaje al Pontífice, promover una campaña en favor de la moda correcta; esto es: un vestido sin escote; largo hasta la mitad de la pierna; con mangas hasta más allá de los codos, de tela que no se adhiera al cuerpo, y que lo sea transparente y medias de tejido que no sea transparente ni de color de carne.

La señorita Prtchmer la concretado en los siguientes, todos los medios que se podrían utilizar para llegar al fin propuesto: el boicot a las revistas de modas que publiquen modelos incorrectos, establecer escuelas católicas de corte y educación para aprendizas de modistas, la publicación de revistas católicas de moda y la exposición de modelos adecuados.

Hasta aquí lo tratado en Roma. En España, la prensa de estos días ha publicado, con el epígrafe «Disposiciones del Obispo de Vitoria sobre la moda femenina» la siguiente noticia:

Bilbao.—De acuerdo con la reciente pastoral del obispo de la diócesis, el domingo se pondrán a las puertas de las iglesias unos letreros, en los que se hará constar el largo de los vestidos de las mujeres y las niñas para que sean admitidas en los templos. Las mujeres deberán llevar los vestidos a más de la mitad de la pierna, y las niñas, cubrir sus rodillas. Las mujeres no podrán ir a la iglesia con medias de color carne, y ni las mujeres ni las niñas podrán llevar los brazos desnudos. A las que infrinjan esta disposición se les negará la comunión y hasta la entrada en la iglesia.

Creemos que las disposiciones de la Iglesia serán inútiles para contener las irreverencias de la moda. La mujer, por su irreflexión, por su falta de sentido común, por su carencia de educación estética, más que por falta de fe religiosa, se somete a lucir los desnudos que le impone la moda.

Además, el conocimiento profundo de la religión lo tienen pocas. La educación religiosa de la actual juventud deja mucho que desear: se limita a formulismos, a prácticas rutinarias, que las impide pensar en la transcendencia de las verdades eternas, conformándose con un culto externo por costumbre y por rutina.

Las medidas contra la moda tomadas por la Iglesia, no servirán más que para restar asistentes al culto, porque la mujer, en general, ahora y en todos los tiempos, se somete, como esclava, al imperio de la moda.

Hay que combatir el mal en el seno de la familia, haciendo que las madres inculquen en sus hijas, desde la niñez, además de las prácticas religiosas tan necesarias para la moral de la mujer, la verdadera estimación de su personalidad y el concepto de la estética. Una mujer que se estime, no se prestará como muñeca vulgar a enseñar sus desnudeces. Una mujer que conozca los dictados de la estética, será siempre elegante admitiendo de la moda el se-

Lo que dice el Primado

Sobre la Moda Femenina

Toledo.—En el «Boletín del Arzobispado» publica el Cardenal Primado la siguiente pastoral sobre la inmodestia en el vestir:

«Venerables hermanos y muy amados hijos: Aproxímase ya con la primavera de la naturaleza la primavera de las almas para los fieles hijos de la Santa Iglesia Católica. Y el encanto y los primores de la estación florida son un hermoso símbolo de la belleza sin par del renacer de los espíritus, verdadera fiesta de las almas; es el mes consagrado a la Santísima Virgen, denominada con tanta propiedad la Reina de las flores. No queremos desaprovechar la oportunidad que nos ofrece ocasión tan propicia y, deseando contribuir al homenaje de amor filial que ha de rendirse a tan buena madre en todos los templos de la archidiócesis, por medio de esta breve carta pastoral queremos invitarlos a formar un hermoso ramillete de flores espirituales con que poder adornar los altares de María, esas flores que desgraciadamente se van agostando en nuestros tiempos y que son las flores perfumadas del pudor cristiano.

EXHORTACIONES PONTIFICIAS DESATENDIDAS

El Cardenal se lamenta de que las exhortaciones tantas veces reiteradas que los Vicarios de Jesucristo han hecho a las mujeres cristianas hayan sido casi totalmente de-

llo de la mayor corrección, y rechazando todo lo que se opone al buen gusto.

Cultura religiosa a las madres, responsabilidad moral, ilustración estética, buen sentido, estimación de sí misma para que lo inculquen a sus hijas desde la cuna, siendo ellas las primeras en practicar estas virtudes, es lo único que asegurará el éxito de la empresa que se propone la Iglesia.

CELSIA REGIS

satendidas. «Y no es ciertamente—dice—porque los Obispos no hayan sido diligentes al aprovechar todas las coyunturas para hacer llegar la voz del Padre hasta las aldeas más recónditas de sus diócesis, sino porque el espíritu del mal, utilizando los recursos de la necia vanidad y de la más loca frivolidad, ha obcecado a muchas mujeres cristianas de tal modo que no sólo no han secundado los deseos y mandatos del Santo Padre, sino que con sus obras se han rebelado contra ellos». Recuerda algunas palabras de Benedicto XV en su Encíclica de 6 de enero de 1921, con motivo del VII centenario de la fundación de la Venerable Orden Tercera franciscana y del Papa reinante, Pío XI, que en el discurso que pronunció con motivo de la lectura de varios decretos de beatificación, refiriéndose a la Santa mártir Perpetua dijo: «Aquí en Roma, cuando las bestias en sus fieras acometidas en el anfiteatro le rasgaron sus vestiduras, no se preocupaba más que de cubrirse las desnudeces, cuidando más de su pureza que de su vida». Tan en el corazón, según varias veces ha afirmado, lleva el Santo Padre este punto que en sus discursos a los predicadores de Cuaresma y a los párrocos de Roma en 1926 y 1929 les encargó con toda insistencia: «Tratar en vuestras predicaciones de este asunto urgentísimo». En 1929 les decía: «La primera cosa que tanto nos aflige, después de tanto como se ha predicado inútilmente, así por los pastores de las almas como por la Prensa, y que nos avergüenza, como Vicario de Jesucristo, ya que avergüenza al mismo Señor, es la desfachatez de estas desgraciadas señoras, que, eso no obstante, se llaman y quieren ser llamadas cristianas».

El Cardenal transcribe a continuación la instrucción que Su Santidad Pío XI diri-

gió en 12 de enero del año actual a los ordinarios diocesanos del mundo católico.

DEBER URGENTÍSIMO

En la Iglesia, hamadísimos hijos—continúa el Cardenal—quien, usando de su autoridad, a señalado de modo tan concreto la obligación que incumbe a todos los cristianos, y en especial a las mujeres y jóvenes, de practicar la modestia cristiana. Inútil será que se busquen subterfugios para eludir una tan por demás clara y precisa. En una revista canónica de Roma se escribe a este propósito: «La Sagrada Congregación del Concilio codifica, digámoslo así, en forma clara y perentoria, de orden del Santo Padre, cuanto Su Santidad, y con El, la Sagrada Congregación, han venido diciendo y prescribiendo día por día contra la deshonestidad del vestido femenino». Las severas medidas que se toman denuncian toda la gravedad del mal, de un mal bien concreto y determinado, puesto que se refiere a una costumbre, a un uso que hoy es común aún entre las mujeres católicas, por lo cual en adelante no será ya posible ahondar sutilizando sobre «cuándo» la moda es verdaderamente immodesta e intolerable. Más aún se repueba la conducta de los que en la teoría y en la práctica sostenían que no se ha de tomar esta ligereza demasiado a pecho y que se ha de combatir la moda deshonesta por caminos indirectos vigorizando la vida cristiana.

Quien medite los 12 puntos de la Instrucción, se convencerá de que ciertas actitudes son de todo punto insostenibles y de que es inexcusable deber dedicarse a una batalla uniforme. Es, por lo tanto, indigno que se pretenda obligar a los Prelados a descender a particularidades de hogar cuando media buena voluntad, y que son completamente inútiles y hasta contraproducentes cuando se trata de voluntades rebeldes y extraviadas.

Termina el Primado citando unas palabras de su predecesor, el Cardenal Guisasaola, en su pastoral de 15 de junio de 1929, en las que decía que «Dios nos ha de pedir también a todos estrecha cuenta de los pecados ajenos a que demos ocasión o que pudiendo, no evitamos».

Y espera que la sociedad sanará pronto de esa llaga que amenaza gangrenar sus mismas entrañas.

Suscribase a LA VOZ DE LA MUJER que es un periódico culto y defensor de los intereses de la misma.

SOCIOLOGAS ESPAÑOLAS

Concepción Arenal

(Continuación)

Concepción Arenal quería a los desgraciados, a los abatidos, a los que sufren persecución por la justicia o están sujetos a la fatalidad de lacras corporales y de presiones del espíritu, para aliviar sus penas, para redimir las, si eran redimibles, y a la vez para que la sociedad modificase su condición, no siendo ni orgullosa, ni altiva, ni cruel. Porque en la sociedad misma, en sus errores, en sus pasiones, en sus egoísmos, en sus vicios, en sus crueldades, está el germen de lo que luego se llama delito, y por lo mismo hay que sentir piedad, no como don generoso de quien la usa, sino cual penitencia del pecador que desea ser absuelto, y modo de previsión de cuantos con buen juicio consideran que evitar es mucho mejor que reprimir.

Hablando de la política y de la mujer española, el tema más interesante ha de ser la vida de doña Concepción, que vivió lejos de todos los partidos sin mezclarse en sus luchas; pero que, a pesar de ello, fué la que en su época tuvo más clara, más perfecta visión de lo que había de hacerse en provecho de la vida española. Si los hombres del tiempo de la insigne dama, los que entonces luchaban en el campo de la opinión y se repartían sus favores, hubiesen sabido lo que ella y poseído sus altas prendas, mejor y más honda huella dejarían en la España que les tuvo por hijos predilectos.

Sin brillar ni en centros ni en comités, sin alardear de convicciones partidistas ni profesarlas con estruendo, sin asomarse a los lugares donde imperan las alharacas, fué un gran político de su época, de los que influyen en las costumbres nacionales, mejorándolas, no de los que pasan por el país, como la tempestad,

con el estrépito del trueno y la luz deslumbradora de los relámpagos sin dejar otros recuerdos que los desoladores de sus historias.

El pueblo que es ilustrado y virtuoso—decía la famosa escritora—, no necesita revelarse para que en él sean imposibles los tiranos. Como sostiene magistralmente la condesa Pardo Bazán, todo el espíritu político de Concepción Arenal está contenido en la siguiente fórmula:

«El hombre ha sido creado para la sociedad y la sociedad es superior al individuo». El amor que por la justicia sentía la gran autora del *Visitador del Pobre* daba compasión, y ello constituye un verdadero credo. El imponer la justicia en la vida social, en el régimen de los pueblos, en la conducta y proceder de quienes les dirigen, es todo un programa, un verdadero programa, que al cumplirse habría ahorrado a España infinitos pesares y las más de las heridas que aún sangran y nos trajeron a la postración que nos anonada.

Un día, allá por 1875, fué requerida Concepción Arenal para que formase parte de una Junta de señoras encargada de proporcionar recursos a los heridos de la guerra civil.

—¿Es, por supuesto, para heridos de nuestro Ejército y del carlista—preguntó—?

—No—la dijeron—. Para los del Ejército liberal.

—Pues entonces no formo parte de la Junta, porque todos los soldados que se recogen del campo del combate merecen el mismo cariño».

Fué Madrid para Concepción Arenal como el complemento de su formación intelectual. En Madrid se fortificó su nativo talento, se esclarecieron las facultades y el carácter admirable de aquella mujer que sería luego prez de nuestra sociedad. En Madrid se prendó don Fernando García Carrasco de Concepción Arenal, y ambos, unidos en matrimonio, fundaron en 1847 una familia que parecía

destinada a ser fecundadora, por las que paga interés el Ayuntamiento, y otras con saldo acreedor, por las que no devengan interés, resulta pagando éstos a pesar de que el saldo global de sus cuentas le sea favorable.

Se propone solicitar igualmente que en el caso que el Ayuntamiento necesite una cuenta de crédito para atenciones de su presupuesto ordinario se le conceda hasta una cantidad igual al 10 por 100 del importe total de su presupuesto, sin necesidad de dar valores en garantía. Se aspira también a que si fuera precisa para presupuestos extraordinarios disponer de una cuenta de crédito, se abra como hasta ahora con garantía de valores, pero en condiciones de singularidad para fijar el cómputo a los efectos del importe de la garantía; singularidad que se haría extensiva al caso de que por particulares se solicitaran cuentas de crédito del Banco de España con garantía de valores del Ayuntamiento. Finalmente, se propone también solicitar condiciones especiales para los depósitos de valores que el Ayuntamiento constituya en el Banco.

(Continuará)

El engrandecimiento de Madrid

PROPOSITOS DE SU ALCALDE, EL MARQUÉS DE HOYOS

En el Ayuntamiento de Madrid se celebró una reunión convocada por el alcalde, señor marqués de Hoyos, y a la que asistieron los concejales que componen las Comisiones de Hacienda, Fomento y Ensanche y los altos funcionarios del Municipio.

En ella se estudiaron los más importantes problemas que están planteados actualmente en Madrid, y el marqués de Hoyos expuso el programa que se propone desarrollar al frente del Ayuntamiento.

He aquí la referencia que el propio marqués de Hoyos ha facilitado a la Prensa de la indicada reunión:

REGIMEN DE CUENTAS Y VALORACION DE LOS TITULOS DEL AYUNTAMIENTO

Se proponen las medidas consiguientes para obtener del Banco de España, previa la autorización del ministro de Hacienda, que el Ayuntamiento pueda tener todo su efectivo en dicho Banco y en una sola cuenta. Se evitará así que por el hecho de tener varias cuentas, unas con saldo de-

PRESUPUESTO EXTRAORDINARIO DEL INTERIOR Y EMPRESTITO CORRESPONDIENTE

El año 1928, y previos los requisitos legales, quedó aprobado un presupuesto extraordinario por valor de pesetas 121.592.052,80. Para cubrirlo se hizo un empréstito por valor de 117.500.000 pesetas al 5 por 100. Se calculó en 11.500.000 pesetas los gastos de emisión y se pusieron en circulación 30 millones, que, en efecto, se cotizaron a 91 por 100, quedando para el Ayuntamiento un 90 y medio por 100, después de deducido un 1 y medio por 100, para gastos. Dada la cotización actual de esos valores, habría que añadir a los 11.500.000 pesetas calculadas para gastos de emisión aproximadamente 7 millones, y por tanto nos encontraríamos, caso de llevar adelante la misma, con ese déficit inicial.

Por otra parte, como la Alcaldía se propone presentar a la aprobación del Ayuntamiento un presupuesto extraordinario del Ensanche, es lógico que los adelantos que el Interior ha hecho al Ensanche por obras en el extrarradio le sean reintegrados con los recursos de ese presupuesto extraordinario. Los recursos de que dispone el Ayuntamiento de Madrid, sin aumentar los tributos, le permiten disponer de una mayor anualidad que la prevista. Procede, pues, modificar el anterior empréstito de 1928,

manteniendo, naturalmente, la cantidad emitida de 30 millones de pesetas y haciendo una ampliación de 102 millones, completando así un total de 132 millones.

La ampliación de 102 millones de pesetas se cubriría en la siguiente forma: Dos millones con las contribuciones especiales vigentes y cien millones con un empréstito extraordinario. Estos 102 millones, con los 30 millones subsistentes del empréstito anterior y la eliminación de partidas de gastos tan importantes como 17.795.487 pesetas, de saneamiento del Extrarradio, que irán al presupuesto extraordinario de éste, permitirán acometer con mayor vigor, entre otras obras necesarias, la de la pavimentación, a cuyo aplazamiento no nos es posible resignarnos, y dedicar a ella 29 millones de pesetas sobre los 8.500.000 consignados anteriormente en el presupuesto extraordinario de 1928.

PRESUPUESTO EXTRAORDINARIO DEL ENSANCHE

No es necesario extenderse en largas consideraciones para razonar la necesidad de ir a un presupuesto extraordinario del Ensanche. Los recursos que el Ensanche y el Extrarradio ofrecen permiten ir a un presupuesto extraordinario, que tendrá como finalidad realizar las obras del Ensanche que se vienen lentamente ejecutando, y cuyo importe se estima en 75.933.269 pesetas, y disponer de pesetas 65.776.127 para los gastos del Extrarradio. Estas dos partidas y las obligaciones generales, que se elevan a ocho millones, dan un total de 149.709.396 pesetas.

Para atender a estas obligaciones se haría una emisión de deuda por valor de cien millones de pesetas y se obtendrían por recursos propios del Extrarradio y Ensanche 50.050.000 pesetas, con un total de 150.050.000 pesetas.

Como puede verse por los párrafos anteriores, se va a la mejora del régimen de cuentas y a un presupuesto extraordinario del Interior, que en total representa, con los 30 millones de pesetas emitidos ya del anterior, 132 millones, y otro del Ensanche, que se eleva a la suma de 150.060.000 pesetas, con un total de pesetas 282.060.000.

Esta nota tiene por objeto informar a los vecinos de Madrid de asuntos que tanto afectan a su Ayuntamiento, no sólo por considerarlo obligado, sino por entender que es la manera de que el público se interese en extremos

que a todos los vecinos tan de cerca atañen; pero no es procedente extenderse en ella a todos los detalles que componen el conjunto de empréstito de esta importancia. Podrá parecer que la suma total de 282 millones de pesetas a que se llega es elevada, y conviene que todos sepan: Primero, que se llega a ella sin salirse de los límites de la prudencia, dados los ingresos con que cuenta el Ayuntamiento; segundo, que para conseguir esa suma, por superior que sea a la que ha figurado en empréstitos anteriores, tiene Madrid, económica y potencialmente, suficiencia, sin imponer nuevos gravámenes ni aumentar los actuales.

Hace presente también el alcalde que, aun dada la importancia de esta suma, resulta muy inferior a lo que Madrid necesita y le es debido; porque, como tantas veces ha recordado, Madrid no es sólo de los que en él nacieron y en él viven de ordinario, sino de toda España, que tiene Madrid su capitalidad. El esfuerzo que ahora se propone es sólo el principio de lo que ha de hacerse, y todos los interesados en que la capital de España sea una gran ciudad—empezando por su alcalde—hemos de estar dispuestos a llegar a completar la obra.

UNA MUJER VALIENTE

Los indios se sublevan contra su dominadora Inglaterra; al frente de los sublevados se ha puesto una mujer; la poetisa Sarajoni Naidu, que

acaba de ser detenida y condenada a nueve meses de cárcel.

Es oportuno destacar la personalidad de esta valiente mujer, que ofrenda, si fuera necesario, holocausto, su vida por salvar a su país del dominio de los ingleses, que le tienen oprimido.

He aquí lo que Isabel de Palencia dice de la poetisa india en un artículo que hace unos días publicó en «Heraldo de Madrid»:

EL RESURGIMIENTO DE UN PUEBLO

Acaso extrañe a algunos el que Gandhi haya elegido para continuar su campaña de liberación nacional a una mujer, y tal vez se haya acentuado esa extrañeza al saber que dicha sucesora de una obra tan llena de peligros y tan erizada de obstáculos como la emprendida por los voluntarios que a los órdenes del apóstol indio oponen la fuerza de su convencimiento y de su ideal a la inmensa potencialidad material de Inglaterra no es un tipo de mujer como podrían suponer los que tienen una idea absurda y errónea del feminismo.

La señora Sarajoni Naidu no tiene una voz bronca ni es de aspecto varonil y de movimientos bruscos. Nosotras que tuvimos el gusto de tratarla en ocasión de un viaje suyo a Europa, hemos podido apreciar la exaltación de las cualidades esencialmente femeninas que la adornan, confirmando con ello la opinión tantas veces expuesta acerca de la enorme trascendencia que tienen y ha de tener el que la mujer no pierda sus esenciales cualidades al cooperar con el hombre en lucha universal.

Era, sin embargo, preciso un hombre de la altura espiritual de Gandhi para comprender el alcance de semejante elección. Los luchadores, en su mayoría, olvidan

que el ser humano se conduce mejor y llega más lejos cuando se mantiene vivo dentro de su alma el fuego de una ilusión no basada en bienes materiales, y el apóstol de la lucha sin violencias no pudo hallar mejor lugar teniente para la realización de su magnífica obra que esta mujer de alma sensible, de poderosa mente, de mística exaltación y de atrayente personalidad. No pudo tampoco utilizar medio más poderoso para conmover las entrañas de su doliente pueblo que las inspiradas estrofas de esta poetisa de temperamento tan afín al suyo.

«El ruiseñor de la India», como generalmente se llama a la señorita Naidu, asume en estos momentos una tremenda responsabilidad ante su país y ante la Historia; fáltanle fuerzas físicas para la empresa; pero su vitalidad de espíritu es tan intensa que seguramente suplirá con ventaja a esas otras fuerzas tan evidentes en los luchadores de tipo marcial y violento, cuyos éxitos más rápidos quizá suelen ser de poca duración, pese a su inmediata resonancia.

El ejemplo de Gandhi en este terreno debería servir de lección a muchos directores de causas más o menos idealistas; pero teniendo en cuenta el modo y manera enpleados por el gran nacionalista oriental, pues no faltan, sobre todo en nuestro país, quienes se prestan muy gustosos a aprovechar la colaboración femenina para el logro de una finalidad política, obligando a las mujeres a tirar las piedras que ellos los van entregando; captando su voluntad y su criterio al objeto de que ellas no pueden jamás emanciparse de la tutela del que manda, ni mucho menos ejercer una crítica independiente y personal.

La incorporación de la se-

ñora Naidu a la obra emancipadora de su país no la obliga a convertirse en un ser desprovisto de razón, sino que, por el contrario, la exige un más perfecto rendimiento de su fuerza organizadora y de sus dotes de mando. Para el Gobierno inglés la presencia de una mujer al frente de la rebelión intensifica las dificultades del complejo problema, máxime no tratándose de una propagandista fogosa en cuyas palabras fuera fácil hallar el manido pretexto de la injuria y el insulto.

Educada en King's College, de Londres, y en la Universidad de Cambridge, admirada en los centros literarios londinenses por su obra poética y en los sociales por el encanto de su trato, el «ruiseñor de la India» no apelará a medios censurables de violencia; pero su actitud serena, su exaltación mística, la fuerza irreducible de su razón, llevarán muy lejos las semillas de esa rebeldía patrocinada por Gandhi, merced a la cual el pueblo indio sacudirá, al fin, la tutela incomprensiva de Occidente.

Es de esperar que el éxito de su empresa no se haga tardar; pero aunque así no fuera, nadie ni nada podrá acusar ya a esta mujer, esta intelectual, de haber permanecido indiferente ante los sufrimientos y la esclavitud de su pueblo, y con ello saldrá gananciosa, a más de la India, la causa del feminismo y la de los intelectuales, que han sido muchas veces censurados por su abstención culpable en determinados momentos.

- 88 -

Montalvo, en su Historia de Arévalo, dice que «en el turbulento reinado de Enrique IV, fué su hermana, la futura Reina Isabel la Católica, quien diestra en el arte de gobernar y ganar corazones, sostuvo dentro de la villa de Arévalo el respeto y el apoyo debido al Rey.» Y, es que su bondad lo presidía todo de tal modo que hasta en aquellos momentos tristesimos, vejada por su hermano, a raíz de su matrimonio, brotan de su corazón verdaderas manifestaciones de amor al prójimo y pensamientos que son destellos de caridad y mansedumbre.

Así vemos que en aquella vibrante circular enviada por ella a todos los concejos, verdadero mentís a las calumnias de su hermano, se van desgranando estas frases que, como todo lo suyo, parecen envueltas en olor de santidad:

«Sin duda—escribía,—yo puedo decir con Santa Susana que me son angustias de todas partes, porque nin puedo callar sin ofender y dañar a mi, nin hablar sin ofender y desagradar al dicho señor Rey mi hermano, lo cual todo es a mi grave»...

«Si estas cosas dejase en silencio, parecería que yo misma las otorgaba oprimida»...

«Quanto a lo que toca por la dicha letra,

- 85 -

tra las virtudes de Isabel asegurando se consideraba en toda Italia a la Reina «cual mujer caída a la tierra desde el Cielo.»

Bernaldez, Cura de los Palacios, que la trató tan de cerca como Mártir, dice de ella que, «..... excedió e traspasó a todas las Reinas, así cristianas como de otra ley, que antes de ella fueron, no digo tan solamente en España más en todo el mundo, de aquellas de quien por sus virtudes e por sus gracias e por su saber e poder su memoria e fama vive. Pues, cuánto debe vivir la memoria e fama de Reina tan cristiana, que tantas excelencias tuvo e tantas maravillas..... obró e fizo.....»

A Santa Isabel de Hungría la compara éste autor, como Charles F. Lummis ha poco lo hacía y aquel nos dice que era prudentísima, muy católica en la santa fé, como Elena, madre de Constantino y el Padre Mariana nos asegura que «la menor de sus alabanzas es haber sido la más excelente y valerosa Princesa que el mundo tuvo no solo en sus tiempos, sino muchos siglos antes.»

Castelar, ya en nuestro siglo, dijo que Isabel «era casi un misterio sobrenatural» pero aun existe otro criterio mas poderoso si cabe, por tratarse del «Venerable Siervo de Dios Don Juan de Palafox y Mendoza, de los Su-

INFORMACION GENERAL

DE ESPAÑA Y DEL EXTRANJERO

COLEGIO DE MATRONAS

Este Colegio convoca a todas las matronas de Madrid y su provincia a la junta general que se celebrará el próximo día 7 de Junio, a las cuatro de la tarde, en el domicilio de la Federación de Empleados y Obreros del Ayuntamiento, sito en la Calle de Santa Clara, número 4, para constituir el Colegio oficial de Matronas con arreglo a la real orden de 7 del mes actual. Se suplica la puntual asistencia.

El proyecto de reglamento podrán estudiarle en el domicilio social del Colegio de Matronas, sito en la calle de Juanolo, números 13 y 15, de cuatro a seis de la tarde.

HOMENAJE A LA MARQUESA DE PELAYO

En el Instituto Rubió se ha celebrado el solemne acto de entregar una placa de plata a la marquesa de Pelayo por la decidida protección que presta a este Instituto, que ha culminado en la construcción de un pabellón y en la traída particular de aguas.

El acto, que fué presidido por la marquesa de Pelayo, asistió el conde de Romanones, y pronunciaron elocuentes discursos las señoras de La Mora, la señorita Pilar Saez y el doctor Botín, director de dicho Centro.

La marquesa de Pelayo dió las gracias por el homenaje que se le tributaba.

ENTREGA DE BRAZALES A DAMAS ENFERMAS

Su Majestad la Reina doña Victoria, con su augusta hija doña Beatriz y la infanta doña Beatriz de Orleáns, han estado en el hospital de la Cruz Roja, donde había de celebrarse el acto de la entrega de los brazales a las enfermeras que últimamente se han hecho acreedoras a esta distinción. Acompañaban a las augustas personas la duquesa de San Carlos, la condesa de Campo Alegre y el marqués de Bendaña. La Reina y las infantas llegaron próximamente a las doce al hospital de la Cruz Roja, establecido en la calle del Dos de Mayo, y frente al cual se había congregado gran gentío, que aplaudió al llegar Su Majestad.

Fueron recibidas las augustas damas por la señora de Carvajal, condesa del Valle de Canet, viuda de Sanz Selma, director del hospital, doctor Martínez Vargas: Junta de damas y caballeros, damas enfermeras y gran número de invitados que sumaron sus aplausos a los del público situado frente al hospital.

Una compañía de la Cruz Roja, con bandera y música, rindió honores a la Reina e infantas. Doña Victoria, con las infantas y acompañada de las personas antes citadas y de los demás invitados, recorrió las dependencias del magnífico hospital, deteniéndose ante algunas camas para formular cariñosas preguntas a los enfermos. Después pasaron al salón de actos, y bajo la presidencia de la Reina y de las infantas se procedió al acto de entrega de los brazales. El doctor Martínez Vargas pronunció elocuente discurso agradeciendo la presencia de la Reina e infantas y haciendo notar el amor de las augustas personas a la Institución. También manifestó a las enfermeras los deberes que en la paz y en la guerra les imponía el honor que recibían hoy de manos de S. M. la Reina. Doña Victoria entregó seguidamente los brazales a las damas enfermeras, y terminado el acto, en la puerta del establecimiento presenciaron el desfile de la compañía de la Cruz Roja que le había rendido honores.

Seguidamente abandonaron el hospital, siendo despedidas, como a su llegada, con ovaciones y vítores. Desde el hospital de la Cruz Roja, la Reina y las infantas se dirigieron a la morada de los archiduques de Austria, adonde poco antes había llegado S. M. el Rey. Permanecieron allí breve rato, marchando luego la Reina y las infantas a Pedralbes, y el Rey, al Tiro de Pichón.

y de Santa Teresa, que me pareció, que si la Santa hubiera sido Reina, fuera otra Católica Doña Isabel; y si esta esclarecida Princesa hubiera sido religiosa (que bien lo fué en las virtudes) fuera otra Santa Teresa.

Hasta su mismo esposo Don Fernando supo ensalzar como se merecía la memoria de su amantísima esposa Isabel, no obstante vivir su segunda mujer, con aquellas frases de su testamento en que decía: «Entre las otras muchas y grandes mercedes, bienes y gracias que de Nuestro Señor, por su infinita bondad y no por nuestros merecimientos, habemos recibido, una e muy señalada ha sido en habernos dado por mujer e compañía a la Serenísima Señora Reina Doña Isabel, nuestra muy cara e muy amada mujer que en gloria sea, al fallecimiento de la cual sabe Nuestro Señor cuánto lastimó nuestro corazón e el sentimiento entrañable que dello tuvimos; como es muy justo, que allende de ser tal persona y tan conjunta a Nos merecía tanto por si en ser doctada de tantas e tan singulares excelencias, que ha sido su vida ejemplo en todas actos de virtud e del temor de Dios, e amaba tanto e celaba tanto nuestra vida, salud e honra, que nos obligaba a quererla y a amarla sobre todas las cosas de este mundo...»

LOS ENCAJES DE ALMAGRO

Almagro.—A consecuencia de la grave crisis por que atraviesa la industria local de los encajes, que tanta fama en el mundo dió a esta ciudad, numerosas palilleras han tenido que dedicarse a las faenas del campo.

Las autoridades estudian la manera de resolver dicha crisis, que crea a Almagro una difícil situación, pues la industria encajera era la más importante de esta comarca, y en ella encontraba trabajo una gran parte de la población.

ITALIA

La Rosa de Oro para la Reina de Italia

Roma.—Los periódicos anuncian que el Papa Pío XI, siguiendo una tradición que ha sido respetada durante los diez últimos siglos, regalará una Rosa de Oro al finalizar el año de jubileo, el día 30 de junio, a una de las Majestades católicas reinantes.

Tres Reinas poseen esta Rosa de Oro: la Reina de España, la ex Reina de Portugal y la Reina de Bélgica, que la recibió en Diciembre de 1929.

Esta vez corresponde a la Reina de Italia. Este magnífico y pintoresco regalo es generalmente ofrecido al principio o al final de tan solemne ocasión como el año del jubileo.

La Rosa de Oro la bendice siempre el Papa en una ceremonia especial, y la ofrece a la Reina por medio de una Delegación.

La Rosa de Oro será construida y trabajada por los joyeros romanos habiendo sido designado un artista especial para la dirección de esta obra. La última Rosa de Oro, ofrecida a la Reina de los belgas, Elisabeth, medía más de treinta centímetros de diámetro y contaba de diez y nueve rosas y capullos en oro fino, con doscientas hojas. La joya fué ofrecida en un jarrón de plata Renacimiento.

HUNGRIA

Una trapería encuentra entre la basura un tesoro

Budapest.—Una pobre trapería de esta ciudad ha encontrado una fortuna cuando buscaba entre montones de basura papeles y trapos viejos con cuya venta poder sacar unos céntimos para poder comer y no morir de hambre.

La señora Martín, lavandera de oficio, se encontraba desde hace bastante sin trabajo, a causa de su avanzada edad. La pobre mujer, en una situación económica verdaderamente trágica, empezó a dedicarse a la rebusca en los depósitos de basuras. Miserablemente transcurría su existencia, puesto que la venta de papeles y trapos viejos apenas le daba unos céntimos de ganancia.

Hace unos días, cuando trabajaba, como de costumbre, en la rebusca, tuvo la suerte de encontrarse con cincuenta monedas de oro antiguas, de las cuales la más moderna pertenece al reinado de María Teresa. Además, la anciana halló también una gran cantidad de dinero en monedas de plata.

El tesoro de la señora Martín ha sido valuado en varios miles de pengoes, los cuales pasarán seguramente a ser propiedad legal de la ex lavandera, puesto que no se ha encontrado quien tenga derecho al dinero.

La señora Martín, a quien la idea de llegar a poseer un tesoro que a ella le parece fabuloso casi ha vuelto loca de alegría, cree sinceramente que su buena estrella es el premio a su larga vida de penalidades y trabajos.

ARGENTINA

La trata de Blancas

Buenos Aires.—Circula el rumor de que a petición de las autoridades argentinas han sido detenidos en el Brasil el secretario y tesorero de la descubierta Sociedad de trata de Blancas titulada Migdal, además de otros fugados.

Este número está visado por la Censura

- 86 -

premos Consejos de Indias y Aragón, Obispo de Puebla de los Angeles y de Osma, Arzobispo electo de Méjico, Virrey y Capitán General de Nueva España, teólogo, jurista, místico y poeta que nació en Arévalo, estando el Marqués de Ariza Don Juan de Palafox, preso en la fortaleza y quien en un estudio concienzudo sobre las cartas de Santa Teresa de Jesús dice: «cuan señora era la Santa de la lengua castellana», y, puntualiza de este modo:

«No puedo dejar de advertir que habiendo leído yo algunas cartas de la Santa reina de Castilla Doña Isabel la Católica, gloriosa princesa y de las mayores que han visto los siglos, he reparado que se parecen muchísimo los estilos de esta gran Reina y de la Santa, no solo en la elocuencia y viveza en el decir, sino en el modo de concebir los discursos, en explicarlos y en las reflejas, en los reparos, en dejar una cosa, tomar otra y volver a la primera, sin desaliño, sino con grandísima gracia».

«Yo confieso—continúa éste gran escritor del siglo XVII—, que cuando las leí, habrá como seis años hice concepto de que eran tan parecidos estos dos naturales, entendimientos y espíritus de la Señora Reina Católica

- 87 -

Educación de los niños

¿Cómo se ha de corregir a los niños? ¿Cuál es el criterio moderno acerca de las maneras de corregir? Son preguntas que nos ha dirigido una lectora, y ciertamente interesantes además, por referirse a uno de los problemas relacionados con la educación y formación de los hijos.

Sabemos, nos consta, por tratarse de un hecho de experiencia, que el niño no corregido oportuna y adecuadamente se convierte en una criatura voluntariosa e insubordinable, que será, el día de mañana, un hombre desventurado y fracasado, víctima de sus pasiones e inútil para sí mismo y para la sociedad. Todo el mundo está conforme con esto; todo el mundo lo reconoce y lo proclama. Sin embargo, son bastantes los padres que no corrigen a sus hijos, y en mayor número todavía los que no los corrigen bien, que es casi peor.

¿La causa? Muy sencilla. El abundar los padres (padres y madres) que no saben conducirse en materia tan delicada, debido a su ignorancia del arte difícil de educar. Los hay, por ejemplo, que se limitan a corregir los efectos, y no las causas, y en general olvidan el estudiar a conciencia a sus hijos. No tienen presente, muchos de ellos, que las faltas, aunque sean pequeñas en apariencia, pueden ser el punto de partida de defectos y vicios grandes y trascendentales..., por lo que es necesario corregir en el niño las mentiras, las desobediencias, la inmodestia, el orgullo, la vanidad, las réplicas irrespetuosas, los arrebatos de ira, la crueldad con los animales y, en fin, cuanto revela, más o menos tímidamente, tendencias perniciosas; castigando igualmente las faltas de otro género; así las que se refieren a urbanidad y cortesía.

Pero, para que la corrección tenga eficacia, no es suficiente el acto de corregir, sino que es necesario «corregir bien», lo cual no es lo mismo.

Para esto último, se ha de castigar prontamente (precedida la amonestación o el aviso), y sin discutir jamás. Las primeras faltas graves deben corregirse serenamente, exigiendo y obteniendo del niño completa sumisión. En cambio, luego, el perdón será amplísimo y generoso, de tal manera, que aleje del culpable arrepentido toda sospecha de que perdura el recuerdo de lo pasado...

Otra norma. Los castigos deben ser cosa excepcional, precisamente para que su eficacia sea mayor y el niño no se habitúa a ellos. De aquí lo oportuno de «hacer la vista gorda» ante ciertas pequeñas faltas o travesuras, con objeto de poder corregir con fruto las culpas y transgresiones graves que revelan malicia. Ahora bien: el castigo debe ser proporcionado en todo caso a la falta, o sea, que a una culpa ligera, no se le debe aplicar la misma sanción que a otra grave y cometida con pleno conocimiento y deliberación. Evítese castigar al niño cuando se muestra airado o bajo el imperio de la pasión, ya que en tales instantes, el castigo le exaspera más, y, en vez de conseguir la enmienda, le solivianta y agria el carácter. Es, pues, necesario corregir, pasado el arrebatado, o sea, fría y serenamente, a la par que una absoluta firmeza, conservando el que castiga la calma y el dominio absoluto de sí mismo, único modo de que el niño se sienta realmente dominado por una voluntad más fuerte que la suya y por un poder contra el cual se da cuenta y reconoce que es inútil rebelarse en ninguna forma.

Se arguye por algunas personas que existen criaturas incorregibles. ¿Las hay realmente? Distingamos. Si se trata de niños de corta edad y en condiciones normales, la repuesta debe ser negativa, si bien admitiendo que hay niños cuya educación ofrece especiales dificultades, hijas del carácter, de ciertas predisposiciones naturales, del ambiente, etcétera, etcétera. Sin embargo, aún en estos últimos casos, no cabe duda que un educador inteligente, comprensivo, y a la altura de las circunstancias, conseguirá triunfar de esas dificultades, armado de paciencia, de buena voluntad, y de energía. Tratándose de niños francamente anómalos, también podrán los educadores expertos corregirlos y formarlos, aunque, quizá no lleguen a conseguir una transformación completa y radical. Lo que quiere decir, que, en realidad, solamente pueden considerarse incorregibles los niños... que no supieron «a tiempo» del yugo de la corrección. Esta es la verdad y la gran responsabilidad moral de los padres de esas criaturas, que, envidiosas, voluntariosas, iracundas, insolentes, groseras y rebeldes, etcétera, etcétera, a los cinco, a los ocho, a los diez años, conservarán a los cincuenta, para desdicha suya, los mis-

mos defectos, culpando, con razón de su desventura, ya sin remedio, y de su vida y su porvenir, definitivamente frustrados, a sus padres, que no quisieron o no supieron corregirlos en la niñez.

EL AMIGO TEDDY
(De «El Debate».)

De Cocina

MENU DE LA SEMANA

SOPA DE COLOR—PUDING DE MERLUZA—TERNERA RELLENA.—CROQUETAS DE BACALAO.—TORTADA DE NARANJAS

Sopa de color

En cuatro cucharadas de aceite de primera calidad rehogar ligeramente un buen chorizo, previamente desmenuzado. Después hacerlo mismo con el pan partido como para migas. Añadir cuatro o cinco vasos de agua, en la que se haya disuelto una cucharita de cualquier extracto de carne, una pizca de pimienta y una ramita hierba buena.

Después que hierva con fuego suave unos cinco minutos, ya puede servirse. Si se empleara caldo en vez de agua, resulta mucho mejor.

Puding de merluza

Previamente hay que cocer la merluza en agua con sal, una raja de limón, una hoja de laurel y tres granos de pimienta. Mientras se cuece, freiremos en una sartén cebollas; muy picadas, y la mitad de una lata de tomate.

Cuando esté la merluza cocida se desmenuza y revuelve bien con el frito de cebolla y tomate. Retirándola de la lumbre amasarla casi con un huevo bien batido y un poco de pan rallado. A continuación, en un molde que habremos untado de aceite echando sobre éste pan rallado, colocar el conjunto obtenido y ponerlo en el horno.

Cuando introduciendo una aguja de acero salga completamente seca, es que ya está. Se sirve frío en un plato recubierto de salsa mayonesa, sobre la que se hechan aceitunas deshuesadas, tiritas de pimiento y rajitas de limón.

También pueden ponerse alrededor hojas de lechuga picadas; con ello y lo anterior se da muy buena vista al delicioso plato.

Ternera rellena

La ternera, que conviene esté en un trozo, se apalea con un mazo, extendiéndola en forma de lámina cuanto

sea posible. En distintos puntos, diez o doce, se le hacen punciones, y se coloca en cada una un grano de pimienta.

Con huevo hacer una tortilla de hierbas a la española, algo trabada y semejante en forma y tamaño al trozo de ternera, sobre el cual se coloca extendida. Arrojar ambas cosas un poquito apretadas, y atar el rollo que resulte con un hilo algo grueso, que exista la cocción sin romperse.

En la cacerola de servir manteca de cerdo, friendo en ella ligeramente el tocino añejo, previamente partido en trocitos. Cuando lo esté colocar el rollo de ternera, y después de rehogarlo un poco añadir agua caliente, hasta que casi lo cubra; dicha agua ha de estar sazonada con sal y pimienta. Dejar que cueza.

Croquetas de bacalao

Hiérvese bacalao; quítase la piel y las espinas y deshágase muy menudo. Mézclase con puré de patatas espeso, hecho con mantequilla. Con esta pasta se hacen bolas, que se envuelven en huevo y pan rallado, y se frien en aceite muy caliente. Sirvan acompañadas de salsa de tomate.

Tortada de naranjas

Las yemas de cuatro huevos batirlas perfectamente, cargándolas bastante de azúcar; añadir la raspadura de la piel de dos naranjas, y luego, poco a poco se le pone almendras ralladas muy finas.

Debe formarse una pasta suave, de color pajizo: cuando esté incorporarle, despacio, las claras, batidas a punto de merengue, y quedará hecha la masa en condiciones de confeccionar la torta.

El molde que vaya a usarse, se untará con mantequilla y se espolvorea con harina; una vez lleno, ponerlo en el horno, en el que debe permanecer un mínimo de tres cuartos de hora.

El jugo de las naranjas que no se emplearon emulsionarlo con bastante azúcar, y después que la torta esté fuera de molde, con una cucharilla rociarla bien con el dicho jugo, y esperar un poco antes de servirla para que se empape bien y tome el aroma que la da nombre.

Solicitamos correspondientes en todas las capitales y pueblos de España. LA VOZ DE LA MUJER da unas condiciones excepcionales a los correspondientes administrativos. Diríjase a nuestras oficinas, Plaza de Oriente 2, Madrid

Consejos Útiles

Para pulir las uñas

Con diez gramos de magnesia en polvo, 25 centigramos de carmín y 5 gramos de glicerina, bien mezclados, se hace una pasta que se extiende en el cepillo de manos, y después de frotar las uñas con ella, se les pasa una gomuza.

Una buena lejía

La siguiente fórmula de lejía para la ropa de excelentes resultados: En treinta y cinco partes de agua se disuelven cincuenta y cinco de carbonato de sosa, cinco de silicato de sosa y cinco de jabón.

Para blanquear las manos

Derítase una onza de lanolina, y añádase dos cucharadas pequeñas de parafina ordinaria, y una cucharada, pequeña también, de aceite de almendras dulces. Cuando la mezcla empieza a enfriarse, se echan unas gotas de esencia de bergamota.

La pomada se aplica por la noche.

Grasas para maderas

Para hacer grasas para engranajes de madera se derriten a fuego moderado diez partes en peso de aceite de pescado, treinta de sebo y veinte de aceite de palma. A todo esto se añaden veinte partes de grafito pulverizado, mezclándolo bien homogéneamente.

La ropa blanca.

Las manchas de hierro desaparecen de la ropa blanca con ácido oxálico. Se moja la parte manchada, se le echa ácido oxálico en polvo, y se dejará en contacto unos doce minutos, frotando de tiempo en tiempo con el dedo. Después se lava.

Cuidados de los dedos

Para evitar que la piel se agriete junto a las uñas y que se desprendan tiritas de piel seca, a veces bastantes dolorosas, basta destacar un poco con unas tijeras la piel en torno de las uñas. Estas, al crecer, estiran la piel a ellas adherida, y de aquí que ésta se rompa.

La nariz roja

Para hacer desaparecer la rojez de la nariz puede locionarse con la siguiente fórmula: agua de rosas, 30 gramos; agua de azahar, 30; azufre precipitado, 2, y polvos de bórax, 2.

Cuentos propios de LA VOZ DE LA MUJER

EL CRIMEN

¿Quién era? Nadie lo sabía... Todas las noches, desde su presentación en el casino provinciano por uno de los médicos de la población, don Carlos de Zúñiga posesionábase de una mesa y pedía champagne. Con la mirada de alcoholizado y el pulso trémulo, sin dar paz al estómago, trasegaba botella tras botella, hasta que uno de los concurrentes, ya de madrugada, conducíale al alojamiento completamente beodo.

Aquella noche el champagne hizo comunicativo. Invitó a beber. Muchos aceptaron aguijoneados por la curiosidad.

Al poco tiempo la conversación se hizo general. Todos contaron su vida y la ajena, todos menos Zúñiga, que con los ojos brillantes, animados por el fuego de la fiebre, parecía tenerlos fijos en algo que los demás no veían. De pronto lanzó un grito, al mismo tiempo que con el índice señalaba la puerta: ¡Por allí viene!... ¡No la dejéis entrar...; me da miedo!

Todos volvieron la cabeza. En el punto indicado por Zúñiga no vieron a nadie.

—Vosotros no la veis— agregó—; yo, sí, por mi desgracia... ¿Que yo estoy loco?... No; no estoy loco; es mi víctima, que me persigue... ¡Mozo, más champagne!

Y después de beber la décima copa, continuó:

—Voy a contaros la causa de esta excitación que me consume, lo que vosotros tal vez creáis locura persecutoria. Una historia que muy bien puede servir de ejemplo a la mayor parte de los que me escuchan.

«Cuando yo tenía veinte años fui a Madrid para terminar la carrera de Derecho. Por entonces conocí a Julia Garamendi, una muchacha muy linda, con la cual me puse en relaciones, que, estrechándose de día en día, llegaron a un término fatal... Julia fué madre.

«Tan pronto se enteró mi padre, que fué a los pocos meses, me llamó inmediatamente a Zaragoza en cuya universidad terminé mis estudios.

«Durante algunos años, Julia y mi hija Carlota fueron atendidas por mí; pero cuando contraí matrimonio, temiendo que mi mujer se enterase, incapaz de afrontar la situación, con la vil cobardía

de los rufianes, dejé de ocuparme de la madre y de la hija, las cuales, desde aquel día, quedaron abandonadas a sus propias fuerzas.

«Viudo, quince años después, y siendo juez de Instrucción, fui trasladado a la corte. Una vez en Madrid traté de averiguar el paradero de Carlota; mas todo cuanto hice fué inútil. Ya desesperaba de encontrar sus huellas, cuando una noche, estando de guardia, me avisaron que en una taberna de un barrio extremo se había cometido un crimen.

«En el lugar del suceso, un cuadro horrible se presentó a mis ojos. Una mujer, pobremente vestida, casi una niña, con el rostro contraído por una mueca de espanto, yacía en el suelo, en medio de un charco de sangre. Había caído bajo el puñal de su amante, un hombre de la más baja estofa.

«La identificación del cadáver me dió a conocer su nombre. Aquella mujer se llamaba Carlota Garamendi... ¡Era mi hija!

«Salí de la taberna como un loco.

«En los primeros momentos pensé no cejar mientras no condenasen a muerte a su asesino; pero tan pronto calmáronse mis nervios, reflexióné. ¿No era yo más criminal? ¿No había puesto con mi abandono el primer jalón al crimen? Sí; el verdadero, el único criminal era yo, que, al abandonar a mi hija, lo había hecho con todas las agravantes de la ley.»

Y con voz ronca por el espanto, continuó:

—Los jueces no quisieron condenarme, me tomaron por loco; pero mi conciencia, inflexible y avasalladora, hizo justicia. Yo mismo me condené; dimití mi cargo, y desde entonces vivo errante con mis remordimientos. Mi única pasión, beber, beber mucho para matar mi conciencia, para olvidar... ¡Mozo, más champagne...! ¿Que no beba más?... ¡Ja, ja ja!...

Y reía con risa estúpida, propia de la embriaguez, hasta que cayó vencido sobre el diván.

En la mesa, algunas partículas de champagne; restos de aquella orgía, celebraban su triunfo; su poder en la farsa humana era infinito; ante él cerraba los ojos la conciencia.

Felisa Merelo Castro

El Matrimonio, la Familia y el Divorcio

EL AMOR PATERNO

(Véase desde el número 292)

(Continuación)

El amor paterno es el sentimiento más arraigado, más profundo, más ardiente y más sagrado de nuestro corazón; en cuanto se presenta en nuestro pecho, se convierte para nosotros en elemento indispensable de nuestra vida; y el hombre de instintos más depravados se halla siempre dispuesto a sacrificar por él su existencia. Tan benéfico para el padre que lo siente como para el hijo que disfruta de sus sacrificios, sin él no habrá nunca ni educación, ni moral, ni honor, ni abnegación, ni patria posible. Que nadie intente ahogarlo en el corazón humano, porque destruirá con él la parte más noble de nuestro ser; que nadie intente ahogar o en la sociedad, porque destruirá al instante todo el orden moral, hará la sociedad imposible.

Si alguna vez oyeron los hombres doctrinas funestas, si alguna vez se han difundido por la tierra ideas destructoras, cuyo emponzoñado hábito ha de derrumbar fatalmente las más santas instituciones sociales, fueron, a no dudarlo, aquellas ideas y aquellas doctrinas desastrosas que, negando los deberes todos de la patria potestad, proclamaron como natural y legítimo el abandono de un hijo por su madre, destrozaron la personalidad del afecto y del cariño entre padres e hijos, y borraron del hogar doméstico la dignidad sacrosanta y augusta de una madre amante y cariñosa. La veneración y el respeto al ser ideal que sufrió los tormentos y las angustias de madre es la última idea moral que subsiste en las sociedades; en cuanto desaparece, puede afirmarse con razón que se ha desvanecido toda esperanza, que se ha perdido la última cosa de salvación, el postrer amparo de la virtud y el último asilo de la moralidad y por el contrario, mientras el mundo conoce y venera el verdadero cariño maternal, por corrompidos y depravados que sean las sociedades, por más que se vean roídas de la delirante fiebre de desenfrenado sensualismo, por más que gastadas y decrepitas hayan perdido todas las fuerzas y la lozanía de los años de la juventud, aún brotarán todavía grandes y generosos sentimientos del respeto de la dignidad maternal y del aprecio de sus heroicas virtudes. Y semejante al vivificador alimento con que aquella joven romana, acercando su blanco y fecundo seno a los fríos labios de un anciano encadenado, niño ya también en los últimos años de su vida, le daba nuevas fuerzas y nuevo ser para que su cuerpo decrepito no desmayara entre los horrores de duro cautiverio, así también la veneración y el culto que se tributa a la mujer enaltecida con el sagrado sacerdocio de la maternidad, respetando todos los derechos y los deberes de su divino ministerio, infundirá siempre en las venas de una sociedad envilecida y degradada, de una sociedad decrepita y moribunda, torrentes de sangre pura y joven, llena de vida y de venturoso porvenir.

Aun cuando los principios comunistas, que pretenden privar a la familia de la personalidad del afecto, busquen su legitimidad en la antigüedad más remota, citen en su apoyo las máximas del filósofo y se presenten como supremo filosófico ideal creado por el genio de Platón, no por eso dejarán de ser un insulto a la humanidad y al buen sentido. Si

recuerdan sus partidarios que hubo un tiempo en que se practicaron en la tierra, que recuerden también cuáles fueron sus consecuencias; si citan en su apoyo la autoridad de un filósofo que por la ubiñidad de sus ideas mereció el título de divino, que recuerden también las increíbles locuras de aquel pensador insigne, y que al ver los monstruosos sacrificios de un genio como el suyo, deduzcan la debilidad de la razón humana para caminar sola por el camino de la verdad.

Que fijen sus ojos en el triste y doloroso pero providencial ejemplo que les ofrece la historia de la ciudad de Licurgo. La familia no existía en Lacedemonia; el espartano desde la cuna era propiedad del Estado; la sociedad política tenía en todo tiempo sobre él derecho arbitrario de vida y muerte. En la hora de su nacimiento, el Estado declaraba si debía ser despenado por el Taigeto o si le conservaría la existencia para que empuñara más tarde las armas del guerrero. El Estado era el único padre legítimo del hijo; y sólo en los siete años primeros de la infancia consentía en confiar su tutela al cuidado de sus progenitores.

Desde los siete años en adelante la nación le arrancaba del seno materno, le obligaba a vivir en medio del campamento. Aquella sociedad no estaba cimentada en la familia; la guerra solo era su objeto, la lucha constante y sangrienta de sus guerreros, su único medio de prosperidad y engrandecimiento. El matrimonio no tenía otro fin que el de dar al Estado fuertes y robustos campeones; producir armas vivas para la guerra, cuando un matrimonio resultaba estéril la ley ordenaba a la mujer el adulterio. La legitimidad de los hijos no dependía de la legalidad de la unión de sus padres, sino de que fuera su progenitor un guerrero y perteneciera su madre a la clase de los ciudadanos. En Esparta se desprecia la santidad del matrimonio, se ignoran los derechos y los deberes de la autoridad paterna, no se conoce la propiedad privada; el Estado entiende que el padre que pida cariño a su hijo, que el hombre que reclame retribución para su trabajo, libertad para sus actos, usurpan los derechos de la soberanía; y comunismo repugnante y horrendo, una arbitrariedad nefanda, destruyen allí y anonadan todas aquellas instituciones que distinguen a la sociedad humana de la asociación bárbara y salvaje. Pero al fin los mismos ciudadanos buscaron su libertad individual en la ruina de su propia patria, y pronto pereció aquel pueblo, despreciado y aborrecido por la Grecia, humillado y escarnecido por los ejércitos que venció un día en los campos de batalla, para siempre anatematizado por la historia. El día de su ruina el padre recobró sus sagrados derechos, los hijos adquirieron de nuevo el cariño de sus padres, y la esposa dejó de tener en la familia la triste condi-

ción del flota en el Estado, para ser más respetada como mujer, más querida como esposa, más venerada como madre.

JOAQUIN SANCHEZ DE TOCA

(De su libro el Matrimonio)

INGLATERRA

Una intrépida aviadora

Londres.—Los periódicos londinenses anuncian con gran júbilo la llegada a Australia de la joven e intrépida aviadora Amy Johnson. Desde el jueves no se tenían noticias de esta aviadora, que había salido sola en vuelo directo a Australia, y la ansiedad por conocer su suerte era muy grande. La popularidad de esta joven de veintidós años es hoy enorme en toda Inglaterra.

Aunque la joven aviadora no ha batido el record del piloto Hinkler, establece uno nuevo, pues su recorrido de seis días entre Londres y Port-Darwin ha cubierto la distancia de 44.140 millas en menos tiempo.

Amy Johnson es hija de un comerciante de pescaderías y estaba empleada en una oficina de la City. Su espíritu aventurero lo lleva en la masa de la sangre, pues su padre tomó parte hace años en las expediciones para la busca de oro en Klonvike (Alaska), y un abuelo suyo huyó de su casa buscando aventuras en el mar.

Puede asegurarse que la joven aviadora solitaria constituye hoy un verdadero ídolo para el pueblo inglés.

«La sociedad de hombres solos, es árida, seca, ruda, descortés. La mujer pule, suaviza, redondea, las esperezas del trato. Ella es el primoroso engaste de los afectos, el blanco pasto del alma. Sin ella, nuestra voluntad, nuestra actividad, nuestros esfuerzos, no van más allá de lo útil, de lo necesario, de lo cómodo, de lo real y tangible. Su mágica influencia es la que nos abre horizontes ideales, la que nos revela un mundo superior».—Alarcón.

Exclusiva Empresa de Anuncios de LA VOZ DE LA MUJER en Madrid

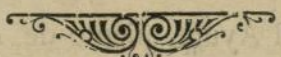


Mayor, 6 y 8, principal
T.L.E. 12-3-69

APARTADO 12.345

LA VOZ DE LA MUJER

Periódico Feminista, Independiente, de Cultura,
de Propaganda Social y Orientación
Profesional de la Mujer



ADMINISTRACION

Plaza de Oriente, 2 Madrid -- Teléfono 54-1-83. Apartado de Correos, 613

Redacción y Talleres: Granja Fem enina CARABANCHE BAJO, Teléfono 129. Apartado, núm. 2.

Se publica los SABADOS

En la suscripción de LA VOZ DE LA MUJER va comprendida la de LAS SUBSISTENCIAS que se publica los miércoles

Precios de suscripción

Madrid	Provincias	Extranjero
Trimestre.... 2'75 ptas.	Trimestre.... 3'00 ptas.	Semestre..... 10 ptas.
Semestre 5'00 »	Semestre 5'50. »	Un año..... 18 »
Un año 9'00 »	Un año.... 10'00 »	

Para Madrid y provincias no se hacen suscripciones por menos de tres meses.
Para el Extranjero por menos de seis

Precios de anuncios

Por páginas	Por líneas	Por palabras
Página entera... 100 pesetas por inserción	Línea del cuerpo ocho..... 30 céntimos	(Económicos en la Bolsa de Trabajo)
Media página.... 60 —	Ídem del cuerpo diez..... 20 —	Diez palabras del cuerpo ocho.. 60 cen-
Cuarto de página. 35 —		timos, Cada palabras más, 5 céntimos.
Octavo de página. 20 —		

Por centímetros

Del cuerpo ocho.. 60 céntimos el centímetro
Ídem del diez.. 50 —

Comunicados, artículos de información industrial con grabados en el texto, etc etc, a precios convencionales.

Los contratos por un año tienen descuento.

BOLETÍN DE SUSCRIPCION

D. _____

de profesión _____

que vive en _____

calle de _____

provincia de _____

se suscribe a LA VOZ DE LA MUJER por un (1) _____

(1) Año (9 ptas.) Semestre (5 ptas.) Trimestre (2'75 ptas.)

Para embellecerse y conservar la salud

Productos Sirén

Jabón Sirén de Verbena Calendulado

Es exquisito para el Tocado y el Baño: perfuma y hermo- sea las formas; suaviza la cabellera, quita la caspa y evita la caída del pelo afirmando sus raíces.

Crema Embellecedora Sirén para el rostro

Blanca y rosa, sin grasa, de excelentes resultados para el cutis ajado, quita las pecas y los barros que tanto afean el ros- tro, y para el masaje es insustituible.

Real Extirpador Sirén Perfumado

Quita el vello superfluo de la cara que tanto afea a la mujer y el de los brazos.

Polvos Embellecedores Sirén para el rostro

Protegen, suavizan y perfuman la piel.

Pot-Pourrit Sirén de Almendras, perfumado

Se emplea como sustituto del jabón para las complexiones sensitivas: rejuvenece y embellece el cutis.

Crema Sirén de Pepinos, Perfumada

Vivifica y devuelve lozanía y juventud al cutis de la mujer y del hombre.

Violentina Dental Sirén

Abrillanta y blanquea los dientes, destruye la carie, vigoriza las encías, tonifica los tejidos bucales y perfuma el aliento.

Rojo líquido Sirén y Rojo compacto,

Para los labios.

Suspiros de Cupido de Sirén

Perfume ideal de finísimos olores de flores orientales.

Pestañina Sirén

Suaviza, perfuma y estimula las raíces de las pestañas y las cejas y promueve su crecimiento.

Pastillas de Violetas Sirén

Para perfumar y refrescar la boca.

MAISON SIREN

(Société Anonyme) IX.^e Arr. París (Francia).

Son de fama universal, y los más preferidos por las mujeres elegantes.

La Administración de este periódico se encarga de remitir directamente a Ma- drid y provincias los pedidos que nos hagan de estos productos de belleza.

OBRAS DE CELSIA REGIS

LA MUJER ESPAÑOLA EN

LA CAMPAÑA DEL KERT..... (agotada)

ISABEL LA CATOLICA (2.^a edición)

en 8.^o con 224 páginas de texto y varias ilustraciones..... 2'50 pesetas

LA MUJER EN LOS MUNICIPIOS

(conferencia)..... 0'75. «

LA VILLA Y CORTE DE ESPAÑA

El Ayuntamiento de Madrid por fuera y por dentro durante la actuación como Presidente del mismo del Conde de Valle- llano; en 4.^o, en papel cuché, con 68 foto- grabados y 173 biografías de mujeres cé- lebres nacidas en Madrid..... 10 «

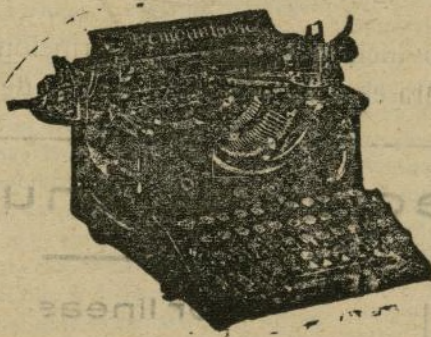
IDEALES DE AMOR (LA PERLA NE- GRA). Novela social en 8.^o con 224 pá- ginas de texto..... 2'50 «

Los pedidos a su autora en la Administración de LA VOZ DE LA MUJER. Plaza de Oriente, 2.—Madrid

Y por escrito al Apartado de Correos núm. 613 de Madrid y al núm. 2 de Carabanchel Bajo.

El importe de los pedidos puede mandarse por giro postal o en sellos de Correos de fácil circulación

De varias marcas



MAQUINAS PARA ES- CRIBIR LAS MAS PERFECTAS

PIDALAS A PRUEBA AL AGENTE GENERAL

OTTO STREITBERGER: CALLE BERLIN, 19 (SAN GERVASIO).— BARCELONA Y EN NUESTRA ADMINISTRA- CION

Granja-Escuela Agrícola Femenina

SECCIONES QUE ABARCA AVICULTURA (gallinas, palos- mas, gansos y patos). CUNI- CULTURA (conejos para car- ne, de lujo y para la industria peletera), APICULTURA, SE- RICULTURA, FLORICUL- TURA, HORTICULTURA Y DERIVADOS DE LA LECHE

Se halla instalada en Carabanchel Bajo, a espaldas del Hospital Militar. Sus enseñanzas comprenden: clases prácticas sobre Gallinocultura (ma- nejo de incubadoras, clasificación y selección de razas por gallineros espe- ciales conservándose los huevos y aprovechamiento de la pluma) Cunicultura (crianza del conejo por el sistema celular, clasificación y se- lección de razas, aprovechamiento de sus pieles en la industria pelte- ra); Colombofilia (crianza de palom- ma en sus diversas variedades de raza, aprovechamiento de la pluma y de la palomina); Horticultura (cul- tivo y conservación industrial de los productos del Huerto).

Estas tres secciones se hallan en su vigor y las restantes se están insta- lando.

VENTA DE PRODUCTOS

Se hallan ya a la venta conejos re- productores y para carne, huevos pa- ra incubar y comer; parejas de palom- mos para reproductores, para comer para tiro de pichón y verduras y her- talizas.

Los aficionados a estas industrias derivadas pueden visitar la Granja todos los días, de tres a seis de la tarde, viaje cómodo que puede ha- cerse tomando en la plaza Mayor los tranvías que van a los Carabanchelos o Leganés, y que cuesta 30 céntimos hasta el Paseo de Muñoz de Grandes (Carretera del Hospital) y aquí se toma otro tranvía, que cuesta cinco céntimos hasta la misma puerta del hospital detrás del cual está la Granja a pocos metros del mismo.

Pueden pedirse detalles por carta dirigiendo toda la correspondencia al Apartado de Correos 613.—Madrid. a nombre de la Directora Celsia Regis, o por teléfono, llamando al nú- mero 54-1-83.

Diez palabras sesenta céntimos

Anuncios Económicos

Cada palabra más 10 céntimos

ESCALONA, TAPICERO: forrado de habitaciones, colgaduras, especia- lidad en muebles ingleses. Caños, 5.—Madrid.

ESPECIALIDAD EN ACEITES, LE- GUMBRES, EXQUISITO CHOCO- LATE GALLEG0, JABON Y AR- TICULOS DE LIMPIEZA

Fijese en la excelente calidad de los géneros que vende esta casa precios económicos.

Servicio a domicilio
JESUS RUA

Santiago 26. Tle. 19 0-36

Se regalan cupones Nacional y Madrid

Señorita de compañía, para seño- ra, que desee viajar por el extranje- ro, se precisa, que sepa inglés y francés. Buen sueldo, intachable conducta y referencias. Ofertas por escrito al Apartado de Correos 613

Señora o señorita, sabiendo tradu- cir bien el inglés, se necesita. Cuatro horas trabajo de oficina. Modestas pretensiones.

Por escrito al Apartado 613 o en persona a esta Redacción: Plaza de Oriente 2, de 10 a 12 de la mañana los días no festivos.

Señora o señorita, que sepa dibujo y fotografía, se precisa para redacto- ra artística de un periódico. Pretensiones modestas. Por escrito al Apartado 613 o en persona en nuestra Redacción: Plaza de Orien- te, 2. (De 10 a 12 de la mañana).

Señora o señorita para ayudanta de correctora de imprenta, se precisa. En esta Redacción: de 10 a 12, o por escrito al Apartado 613.

Magnífico y lujoso aparador y trin- chero, mesa de comedor, cama de matrimonio, lavabo y otros muebles de ocasión, se venden seminuevos, muy baratos.

Razón en nuestra Administración.

OBRAS DE LUCIA CA- LLE DE CASADO

Pesetas.

La mujer en el hogar..... 0'50

Siempre vivas (cuentos y cró- nicas)..... 2'00

Educación de la mujer (Con- ferencia)..... 1'00

La Madrecita (Cuento infan- til premiado)..... 0'40

Retablo Espiritual (Colec- ción de crónicas)..... 2'03

Influencia de la Mujer (conferencia)..... 1

Educación, moralizan, dele- tan, emocionan.

Se venden en las librerías de Za- mora, Plaza Mayor, 11; en la de Su- cesores de Hernando, Arenal, 11.— Madrid, y en nuestra Administración.

OBRAS DE JUAN RIN- CON MONJE

RITMOS DE LA VIDA

Tomo de poesías con un prólogo de Carmen Velasco de Lara.

Se vende a dos pesetas.

SOCIOLOGIA FEMINISTA

Libro de renovación social, utili- sísimo para todas las mujeres cons- cientes. Lleva un prólogo de Celsia Regis.

Precio del ejemplar: dos pesetas

Los pedidos a casa del autor: Se- gundo Caillizo de Sta. Mónica, 1—2.^o Valencia.

O en nuestra Administración: Pla- za de Oriente, 2.

Sombrerera, se ofrece a domicilio.

Razón: Casa de la Mujer, Plaza de Oriente, 2.

Profesora de corte y confección, en casa y a domicilio, se ofrece. Plaza de Oriente, 2 (Casa de la Mujer.)

Véndese 57,000 ptes. de terreno en Cuarenta Fanegas (Camino Chamar- tín,) a 1'15 pte. Idem otro en Ciudad Lineal en frente del teatro en las mis- mas condiciones razón en nuestra Ad- ministración Plaza de Oriente 2, en- tresuelo derecha.

Srta. Maestra Bachiller ofrece, lecciones cultura general, Bachillera- to y acompañar. Razón: Salesas, 6.—Farmacia.

Peletera, buen trabajo, en su casa Plaza de Oriente, 2 (Casa de la Mujer)